

# ISINAY 2

(EE-see-nay)

## ASIA — PHILIPPINES

**GOAL:** NEW TESTAMENT PORTIONS

**DATES:** 2020-2023



**LANGUAGE**  
ISINAY



**SPEAKERS**  
12,500



**BELIEFS**  
TRADITIONAL RELIGION,  
10% CHRISTIAN



**TOTAL COST**  
\$165,500

## Pioneers in Bible Translation

They made history.

In order to accomplish the task of Bible translation, the Isinay team had needed a process well-suited for them as oral communicators, since Isinay people prefer spoken over written communication.

Their advisers and partners proposed a solution: the team could complete the work with Render, software made specifically for oral Bible translation. And so, in 2018, the Isinay translators became the first-ever Filipino team to use this cutting-edge technology.

They began by producing the Gospel of Luke in their language. First, they listened to Luke in a source language they were familiar with. Then, they orally translated and recorded the book into Isinay.

Although the team encountered challenges along the way, their efforts have been bearing fruit.

“People are so happy to hear the Word of God in their language,” one translator said. Still, he and his teammates recognize their work is far from over. “The community is waiting for the next story that we will bring to them.”

**Will you partner** with team members as they translate more Scripture?



# ISINAY 2

ASIA — PHILIPPINES

## The Plan

**You can help** the Isinay team produce more of the New Testament in their language!

In this three-year project, they will:

- **Translate and publish** Matthew, Mark, John and Acts in audio format.
- **Transcribe** the audio recording of Luke.
- **Train** local people to share Scripture with others.

## Scripture Connections

**Acts** — This account of the early church showcases ordinary people whom God used to spread the gospel message. Church leaders hope this book will encourage Isinay Christians, and demonstrate what it means to follow the Lord wholeheartedly.

**Matthew, Mark, John** — Building on the foundation laid in Luke, the remaining Gospels will teach listeners about Jesus' earthly ministry and help them find their identity in Christ.



*"We are really thankful that we are one of the recipients of Bible translation."*

— Glenn, an Isinay translator

## Impacting Lives

Although only one Scripture book is currently available in the Isinay language, Christians are eagerly listening to it. The Gospel of Luke is played during worship services, Sunday school classes and other church gatherings.

*Your prayers and gifts will help the Isinay people encounter God's life-changing Word in a language they clearly understand!*